



## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

### Introduction

Les présentes conditions générales de ventes sont applicables à la relation contractuelle existant entre **CRC S.r.l.** (Code Fiscal et n.TVA: 01877480127), en la personne de son représentant légal pro tempore, ayant son siège à Caronno Pertusella (VA), viale 5 Giornate n. 1382 et le Client, et aux demandes de commande qui s'ensuivront, et ont pour objet les termes et les modes de ventes des produits CRC S.r.l..

### **1 - COMMANDES**

En transmettant sa commande, qui devra obligatoirement être rédigée par écrit sur le papier à en-tête du client et signée - dans tous les cas, transmise à CRC Srl par fax et / ou par e-mail, le Client fait une proposition d'achat conformément à l'art. 1329 du Code civil italien, qui doit être considérée comme ferme pour une période minimale de vingt jours (20) à compter de la date de réception de cette commande.

Dans ce délai, CRC S.r.l. se réserve le droit d'accepter la proposition, même simplement avec la livraison de la marchandise commandée, également en vertu de l'art. 1510, deuxième alinéa du Code civil italien, dans le cas des marchandises à transporter.

CRC S.r.l. sera, quel que soit le cas, libre d'accepter la commande même après l'expiration du terme indiqué ci-dessus, exception faite d'une communication écrite différente de la part du Client.

Au cas où les biens commandés ne seraient pas disponibles et/ou le seraient dans une quantité inférieure à celle de la commande, la vente sera considérée, quel que soit le cas, comme étant conclue et acceptée par les parties pour ce qui concerne les biens effectivement fournis.

Sans préjudice de l'irrévocabilité dans les termes indiqués ci-dessus, le Client pourra demander la modification des commandes déjà transmises, en ce qui concerne strictement la couleur et les mesures des Produits, à condition que cette demande soit envoyée, selon les modes indiqués pour la transmission de la commande, par écrit à CRC Srl, au plus tard dans les deux (n.2) jours à compter de la réception de la commande que l'on souhaite modifier. Dans de tels cas, CRC srl s'engage à évaluer la faisabilité des modifications commandées en fonction de ses propres nécessités de production, et cela au cas où les produits ne seraient pas déjà prêts à être expédiés. Si les demandes de correction ne peuvent être acceptées, CRC S.r.l. veillera à livrer les Produits conformément à la commande originale.

L'annulation, même partielle, ainsi que toute autre modification des commandes qui ont déjà été reçues par CRC S.r.l. ne sera possible qu'avec le consentement exprès écrit de CRC S.r.l. ..



CRC srl  
Viale 5 Giornate, 1382  
21042 Caronno Pertusella (VA) Italy

tel +39 02 96.59.001  
fax +39 02 96.59.004  
[www.crc.it](http://www.crc.it) \_ [crc@crc.it](mailto:crc@crc.it)

c.s. € 100.000,00 i.v.  
rea va 213832  
c. f. / p. iva 01877480127





## 2 - MATÉRIEL D'ILLUSTRATION

La description des caractéristiques des Produits de CRC S.r.l. contenue dans le matériel d'illustration mis à la disposition des Clients, y compris le site Internet, a un but purement indicatif et n'a pas de caractère contraignant pour CRC S.r.l ..

## 3 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES PRODUITS

Lors de la commande, le Client déclare avoir été informé de manière exhaustive par CRC S.r.l. des caractéristiques techniques des Produits faisant l'objet de la commande. De même, le Client déclare avoir été informé qu'en ce qui concerne les éléments en aluminium des Produits, il faut considérer comme normales les différences de tonalité entre les profils anodisés et peints, même dans la même fourniture et que pourraient également être présentes des soudures de jointure.

En ce qui concerne toutes les caractéristiques des Produits décrites à cet article, le Client reconnaît qu'elles ne constituent, en aucun cas, un vice ou un défaut de qualité des Produits car elles n'affectent pas les qualités physiques, mécaniques et de durée, et renonce, dès à présent, à toute action ou exception fondée sur celles-ci.

## 4 - LIVRAISONS ET RETRAITS

CRC S.r.l. veillera à expédier la marchandise à l'adresse indiquée dans la commande, selon les modes expressément indiqués par le Client lors de la commande, dans tous les cas, les frais et charges d'expédition seront à la charge exclusive du Client.

Sauf accord écrit différent, les marchandises sont fournies "f.co départ usine".

Sauf accord écrit différent, CRC S.r.l. peut faire appel à ses propres transporteurs, qu'elle aura désignés, et facturer le fret au prix coûtant.

Le Client est tenu de contrôler la marchandise à l'arrivée. Tout manque, dommage, anomalie ou défaut des colis doit être immédiatement signalé par écrit sur le bon de livraison ou sur le document de transport accompagnant la marchandise, en le faisant signer directement par le transporteur.

À tous les effets de la loi, CRC S.r.l. se dégage de l'obligation de livraison en vertu de l'art. 1510 deuxième alinéa du Code civil italien, elle n'est donc pas responsable des dommages que les Produits pourraient subir au cours du transport. Dans ce cas, le client sera en tous cas tenu de payer la compensation convenue pour les Produits achetés, y compris les frais de transport et autres frais éventuels, sans préjudice du droit d'exercer les droits reconnus par la loi 1689 du Code civil italien à l'encontre du transporteur.

Quel que soit le cas, les frais de garde restent à la charge du Client ainsi que les frais advenus et supportés suite à la livraison manquée ou retardée des biens fournis, qui ne serait pas imputable à une négligence grave de CRC S.r.l..



CRC srl  
Viale 5 Giornate, 1382  
21042 Caronno Pertusella (VA) Italy

tel +39 02 96.59.001  
fax +39 02 96.59.004  
[www.crc.it](http://www.crc.it) \_ [crc@crc.it](mailto:crc@crc.it)

c.s. € 100.000,00 i.v.  
rea va 213832  
c. f. / p. iva 01877480127





## 5 - DÉLAIS

Les délais de livraison indiqués dans la commande sont donnés à titre indicatif et n'ont pas de caractère essentiel.

En cas de retard dans la livraison, le client ne pourra prétendre aucune pénalité, ni aucune indemnité pour dommages et intérêts, ni entraîner l'annulation de la commande.

Quel que soit le cas, CRC S.r.l. décline toute responsabilité pour les retards de livraison dus à des cas de force majeure ou au hasard (à titre d'exemple, catastrophes naturelles, telles que tremblements de terre, inondations, incendies, guerres, mobilisations militaires générales, insurrections, enlèvements, grèves du transport et / ou des employés de l'entreprise, interruptions de production, défauts, retards et difficultés à obtenir les matériaux auprès des fournisseurs, mesures provenant d'Autorités Publiques).

Sur demande écrite expresse du Client, à condition qu'elle ait été reçue avant la cession des produits au transporteur / expéditeur du cas, CRC S.r.l. repoussera l'envoi des Produits commandés jusqu'à trente (n.30) jours par rapport aux délais indiqués à l'origine dans les confirmations de commande correspondantes. Il est entendu qu'en cas de report de livraison pour des périodes dépassant trente (30) jours, ainsi que dans tous les cas de refus ou d'impossibilité du Client de recevoir les Produits commandés, CRC Srl aura le droit de facturer au client tous les frais de garde supportés qui pourront être directement pris en charge par CRC S.r.l. ou selon le choix de celui-ci - attribués à des tiers. Dans tous les cas, CRC S.r.l. sera en droit de demander le paiement des frais dus en raison des délais initialement convenus.

## 6 - PAIEMENTS

Exception faite d'un accord écrit différent, tous les paiements doivent être effectués au siège social de CRC S.r.l. Toute cession de crédit est considérée comme ayant été faite avec recours. L'émission éventuelle de traites, de reçus bancaires, de billets à ordre ou le recours à d'autres moyens de paiement de la part du Client ne modifie pas le lieu de paiement, et est considérée comme donnée in solutum.

Au cas où le client ne veillerait pas à payer le montant des marchandises fournies dans les délais indiqués dans la facture correspondante, des intérêts moratoires seront dus, sur la somme non payée, au taux fixé par l'art. 5 décret législatif n. 231/2002, sans préjudice du droit de CRC S.r.l. de facturer au Client des frais supplémentaires de non-paiement, ou de réclamer éventuellement tout autre dommage subi en conséquence.



CRC srl  
Viale 5 Giornate, 1382  
21042 Caronno Pertusella (VA) Italy

tel +39 02 96.59.001  
fax +39 02 96.59.004  
[www.crc.it](http://www.crc.it) \_ [crc@crc.it](mailto:crc@crc.it)

c.s. € 100.000,00 i.v.  
rea va 213832  
c. f. / p. iva 01877480127





## 7 - GARANTIES

CRC S.r.l. garantit le bon fonctionnement des Produits pour une durée de 2 (deux) ans à compter de la date de livraison, également conformément à l'art. 1510, deuxième alinéa du Code civil italien, dont le Client s'engage à conserver les documents pendant toute la durée de la période de garantie. En cas de non présentation, sur demande de CRC S.r.l., des documents suscités se rattachant au produit pour lequel l'intervention est demandée, le Client perd la garantie et CRC S.r.l. se réserve le droit de facturer les frais supportés pour l'intervention.

A travers le certificat de garantie, CRC S.r.l. assure que le produit annexé est original CRC S.r.l. et garantit ce même produit contre tout défaut de fabrication, dans ses parties mécaniques, pour la durée de 2 (deux) ans à partir du moment de l'achat.

La garantie comprend, au choix incontestable de CRC Srl, le remplacement ou la réparation des pièces du produit dont le défaut est constaté et, en particulier, la libre fourniture du matériel nécessaire au remplacement ou à la réparation sous garantie, à condition que les frais de la main-d'œuvre nécessaire à l'intervention resteront, quel que soit le cas, à la charge du client.

La garantie exclut toute responsabilité pour les dommages directs et / ou indirects, même par rapport à des tiers, des personnes et / ou des choses : CRC S.r.l. ne sera donc pas responsable, vis-à-vis du Client ou des utilisateurs successifs, de toute perte de production, de profit, d'utilisation ou de tout autre dommage consécutif, économique ou indirect, de quelque nature qu'il soit.

Par ailleurs, la garantie ne couvre pas : (a) les entretiens périodiques et les réparations ou le remplacement de composants de pièces soumises à l'usure normale du temps ; (b) les frais d'appel pour le personnel technique et de transport et les risques connexes ; (c) les vices et la détérioration des Produits, causés par une installation ou un entretien incorrects, s'ils ne sont pas réalisés par CRC S.r.l. par un personnel désigné par celle-ci, et en tous cas par une mauvaise utilisation des Produits ; (d) les Produits dont les dimensions ne rentrent pas dans les relevés de la CRC S.r.l. ; (e) les vices et détériorations dus à des circonstances imprévisibles ou à des cas de force majeure, tels que - à titre d'exemple uniquement - la foudre, les inondations et les incendies; f) les vices et détériorations provenant d'usines et / ou de structures auxquelles le produit CRC S.r.l. a été connecté et / ou installé. (g) les vices et détériorations provoqués par l'absence d'adoption des précautions opportunes durant le transport et l'expédition, négligeant, entre autres, de recourir à des emballages bien conservés.

Afin de recourir à la garantie, le Client aura la charge, sous peine de déchéance, de faire rapport à CRC S.r.l. de tout défaut ou dysfonctionnement dans les 7 (sept) jours à compter de la découverte de celui-ci et, en tous cas, au plus tard 1 (un) an à compter de la livraison, par lettre recommandée adressée au siège légal de CRC S.r.l.. Les réclamations et contestations émanant de tiers (par exemple, transporteurs, transitaires ou agents), ou avec des modes différents, resteront inefficaces.



CRC srl  
Viale 5 Giornate, 1382  
21042 Caronno Pertusella (VA) Italy

tel +39 02 96.59.001  
fax +39 02 96.59.004  
[www.crc.it](http://www.crc.it) \_ [crc@crc.it](mailto:crc@crc.it)

c.s. € 100.000,00 i.v.  
rea va 213832  
c. f. / p. iva 01877480127





Pour permettre l'exécution des interventions sous garantie, le Client doit permettre, à la demande de CRC S.r.l., l'accès aux lieux où les Produits ont été installés, au personnel désigné par celle-ci.

Si des interventions précédentes effectuées par un personnel non autorisé par CRC S.r.l. sont relevés sur les marchandises, le Client perdra sa garantie et devra supporter intégralement tous les frais de l'intervention.

Le Client renonce également de manière définitive, à la garantie si, dans les délais indiqués sur la facture, il n'a pas veillé à payer régulièrement les frais établis pour l'achat de la marchandise pour laquelle le dysfonctionnement est signalé.

## 8 - LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ

Dans les limites permises par les normes impératives de la loi, le Client reconnaît qu'aux ventes de Produits régies par les présentes Conditions Générales on n'applique pas les dispositions de l'art. 1490, premier alinéa, et de l'art. 1497 du Code civil italien.

## 9 - SUSPENSION DES FOURNITURES

En cas de non-paiement intégral ou partiel du montant concernant toute relation de fourniture entre CRC S.r.l. et le Client dans les délais prévus, CRC S.r.l. pourra suspendre l'exécution de toute autre commande d'achat, même si elle a déjà été acceptée ou de marchandises connexes de nature différente par rapport à celles visées par la fourniture non payée jusqu'au paiement intégral de la dette, y compris le dédommagement des éventuels frais ou des dommages éventuels.

Au cas où CRC S.r.l. constaterait des informations objectives (actions en justice intentées à l'encontre du Client ou demandes de procédure préventive) indiquant que le Client pourrait ne pas respecter ses obligations ou lorsque ses conditions de fonds propres ont changé, CRC S.r.l. aura le droit de suspendre les fournitures en cours, pour la partie qui n'a pas encore été payée, jusqu'à ce que le Client fournisse les garanties appropriées, acceptées par CRC S.r.l..

## 10- RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

Les Produits sont fournis avec une clause de **réserve de propriété** conformément aux articles 1523 et suivants du Code civil italien, et suivant les fins établies par le décret législatif n° 231/2002.

Au cas où le Client serait en défaut, conformément à l'art. 1525 du Code civil italien, CRC S.r.l. sera en droit de résilier le contrat, avec, en conséquence, l'obligation pour le Client de restituer les produits et le droit pour CRC Srl de retenir l'acompte du prix au moment de l'encaissement à titre d'indemnité, sans préjudice du droit à une indemnisation pour tout dommage supplémentaire.



CRC srl  
Viale 5 Giornate, 1382  
21042 Caronno Pertusella (VA) Italy

tel +39 02 96.59.001  
fax +39 02 96.59.004  
[www.crc.it](http://www.crc.it) \_ [crc@crc.it](mailto:crc@crc.it)

c.s. € 100.000,00 i.v.  
rea va 213832  
c. f. / p. iva 01877480127





## 11- MODIFICAZIONI, LEGGE APPLICABILE E TRIBUNALE COMPETENTE

Toute modification ou dérogation aux accords auxquels il est fait référence dans les présentes Conditions générales devra être apportée et prouvée par écrit. Pour tout litige concernant l'interprétation, la validité, l'exécution et la résiliation de la vente de ces conditions, l'Autorité Judiciaire Ordinaire du Tribunal de Busto Arsizio est le seul compétent, conformément à la loi italienne.

Caronno Pertusella (VA), 01/01/2017.

CRC S.r.l.

Le Représentant Légal



CRC srl  
Viale 5 Giornate, 1382  
21042 Caronno Pertusella (VA) Italy

tel +39 02 96.59.001  
fax +39 02 96.59.004  
[www.crc.it](http://www.crc.it) \_ [crc@crc.it](mailto:crc@crc.it)

c.s. € 100.000,00 i.v.  
rea va 213832  
c. f. / p. iva 01877480127

